

# El Carnaval en Aragón O Garrastolendas en Aragón

## El Carnaval a Aragó



# Truca, Carnaval!

## Carnaval

3º Ciclo de Primaria

Materiales para la propuesta didáctica

Recursos didácticos sobre cultura y tradiciones de Aragón

Recursos didautics sobre cultura y tradicions d'Aragón

Recursos didáctics sobre cultura i tradicions d' Aragó

[www.trucatrauca.lenguasdearagon.org](http://www.trucatrauca.lenguasdearagon.org)

 GOBIERNO  
DE ARAGON

# ÍNDICE

|         |                                  |
|---------|----------------------------------|
| Pág. 3  | <i>Carnaval o Garrastolendas</i> |
| Pág. 6  | Justificación curricular         |
| Pág. 7  | Sesión 1                         |
| Pág.9   | Sesión 2                         |
| Pág. 10 | Sesión 3                         |
| Pág. 11 | Sesión 4                         |
| Pág. 13 | Sesión 5                         |
| Pág. 14 | Fuentes                          |
| Pág. 15 | Vocabulario                      |

## Carnaval o Garrastolendas

El Carnaval o **Garrastolendas** en Aragón es una de las festividades más populares de Aragón, arraigada desde hace siglos en nuestra Comunidad Autónoma. Se festeja entre febrero y marzo, dependiendo de la Semana Santa, siendo siempre cuarenta días previos a ésta en donde se da lugar a un tiempo de excesos previo y en contraposición a la contención de la Semana Santa. Si bien, cada lugar de Aragón tiene su propio carnaval.

Debemos destacar los problemas que esta festividad ha tenido para pervivir en el tiempo debido a su carácter contestatario y transgresor, el cual, en muchas épocas no ha gustado a los gobernantes de la época. Aragón no se ha librado históricamente de estas prohibiciones lo que ha propiciado que en muchas localidades se hayan perdido los carnavales tradicionales. Una vez levantadas las prohibiciones, muchos de esos lugares han adoptado un Carnaval convencional. En otros se ha hecho un esfuerzo para recuperar los carnavales tradicionales teniendo como inmejorables cronistas a los abuelos y las abuelas del lugar. Y en otros lugares, sobre todo en zonas pirenaicas, se ha conseguido mantener los carnavales tradicionales y sus personajes típicos, realizando la festividad en clandestinidad bajo pena de sanciones y multas durante todo el tiempo de prohibición. Podemos decir, por consiguiente, que conviven tres tipos de carnavales: los convencionales, los tradicionales y los recuperados tradicionales.

Los convencionales son los carnavales más extendidos del territorio aragonés, llenos de colores, plumas y máscaras. Los disfraces son al gusto de la persona que se disfraza, eligiendo el personaje o el atuendo que ponerse.

Los tradicionales son aquellos que han mantenido los personajes históricos del carnaval. A pesar de las diferencias de cada lugar, podemos decir que en todos existe una figura, pieza principal del carnaval, llamada de diferentes maneras pero que su papel es encarnar todos los males que el pueblo ha vivido durante todo el año desde el anterior carnaval y sólo el juicio y posterior ajusticiamiento librarán al pueblo de sus males, coincidiendo este acto con el fin del carnaval. Otras figuras también se repiten en muchos lugares, la figura del **buco**, en aragonés, una especie de bestia ancestral mezcla de un macho cabrío y de hombre con cuernos, cara pintada de negro y dientes hechos con patata que encarna la fertilidad y el fin del invierno, la llegada de la luz y el nacimiento de un nuevo ciclo de vida y de siembra para los campos. Es llamado de diferentes maneras, como Carnaval en Torla o **Tranga** en Bielsa.

En todos ellos hay varios rasgos comunes. El primero de ellos es que los personajes son invariables y se repiten todos los años, poseyendo una personalidad propia y un hueco invariable e imprescindible en el funcionamiento del Carnaval. En segundo lugar, los disfraces se creaban con elementos cercanos y caseros, elementos sencillos sin plumas ni colores vistosos pero con gran efecto visual. La imaginación estaba al servicio de la fiesta pero en un entorno duro, sin lujos, fiel reflejo de la vida de las gentes de los pueblos.

A pesar de su singularidad, únicamente los carnavales de Bielsa están declarados como Bien de Interés Turístico de Aragón desde el año 2022.

La comida es también un elemento imprescindible en los carnavales de Aragón siendo el cerdo el protagonista de los excesos en las **lifaras** carnavalescas, destacando desde el Miércoles de Ceniza hasta el Martes de Carnaval el Jueves Lardero o **Chueves Lardero**, con el popular dicho "*longaniza en o puchero*".

Esta propuesta es una oportunidad para conocer y valorar una de las tradiciones más arraigadas y diferentes de Aragón, en muchas ocasiones desconocida por los propios habitantes de nuestra Comunidad Autónoma. Una ventana a la singularidad, a la tradición y a la cultura aragonesa pensada para ser abierta en cualquier colegio de nuestro territorio.

¿Os animáis a conocer los carnavales tradicionales de Aragón y descubrir todos los extraños personajes que en ellos se esconden? ¡Adelante, entonces!

## Justificación curricular

La siguiente propuesta didáctica está compuesta por 9 actividades para el 3º Ciclo de Educación Primaria divididas en 5 sesiones. Están diseñadas para trabajarse una al día, siendo integradas en las actividades diarias del aula o en las actividades complementarias propuestas por el centro para la semana de Carnaval.

A lo largo de esta propuesta trabajaremos aspectos vinculados al Carnaval en Aragón, concretamente el de **Bielsa**. Conoceremos la cultura popular y las tradiciones aragonesas, trabajando los personajes típicos de éste carnaval, su forma de vestir y su función en el carnaval, la localización de Bielsa en la provincia de Huesca, aprenderemos a hacernos un disfraz tradicional de la localidad, no pudiendo faltar la vivenciación en el centro escolar de una experiencia completa de carnaval con la ronda por el colegio.

El objetivo principal es aproximar a nuestros alumnos a la cultura aragonesa y a sus tradiciones, fiestas, gastronomía y músicas valorando la riqueza plurilingüe de nuestra tierra, fuente de riqueza y de patrimonio que forma parte de nuestra identidad cultural a través del conocimiento y aprendizaje de léxico relacionado con este campo semántico en Lengua Aragonesa.

Cada una de las actividades incluye, además del planteamiento curricular, una serie de fichas, lecturas y materiales que servirán de apoyo al docente que la lleve a cabo. Además, en el apartado de Recursos podrá encontrar más material que podrá incluir en las dinámicas de trabajo si se cree conveniente ampliar o reforzar las actividades planteadas.

Toda la propuesta puede adaptarse a cada uno de los niveles para los que está planteada y, por supuesto, ajustarse a las necesidades particulares de cada grupo de alumnos, graduando la dificultad de los contenidos que en ella se trabajan. Las actividades están planteadas con carácter interdisciplinar e integradas en las áreas de conocimiento de la etapa de Primaria.

## SESIÓN 1. **Carnaval o Garrastolendas**

Esta primera sesión sirve como introducción al Carnaval. Vamos a presentar el tema de forma general a los alumnos para que conozcan esta festividad y cómo se vive en Aragón, comentando los elementos protagonistas de esta celebración. Posteriormente conocerán el Carnaval de Bielsa y sus personajes.

### Actividad 1. **¿Qué sé de Carnaval?**

En primer lugar, la primera actividad consistirá en preguntar a los y las alumnas qué saben sobre carnaval y hacer una lista en la pizarra con todos los datos que den. Se les preguntará por cómo es el carnaval en Aragón y si conocen a algún personaje típico o algún carnaval tradicional en donde puedan expresar de forma oral todo lo que saben sobre el tema.

### Actividad 2. **Carnaval e Garrastolendas**

La segunda actividad consistirá en navegar por la página de Truca Truca Carnavals, observando las características de los carnavales en Aragón y en el mundo. Se deberá hacer un visionado de las imágenes y la lectura de los textos de la web.

### Actividad 3. **El Garrastolendas en Bielsa.**

La tercera actividad será la de buscar los carnavales de Bielsa en el archivo de fichas de Garrastolendas de Aragón en la localidad de Bielsa y ver los diferentes personajes y su función en el carnaval. Compararéis los personajes comentando el que más os gusta y por qué.

### Actividad 4. **O cartel**

Crearemos entre todos un cartel de Feliz Carnaval y Goyoso Garrastolendas para decorar el trozo de pasillo de nuestra aula. Tenéis la plantilla de las letras en el apartado de Recursos.

| Nº | ACTIVIDAD                          | METODOLOGÍA   |   |          | OBJETIVOS DE AULA   | CONTENIDOS TRABAJADOS   | CC                      |
|----|------------------------------------|---------------|---|----------|---|---|-------------------------|
|    |                                    | AGRUPAMIENTOS | RECURSOS  | ESPACIOS |   |   |                         |
| 1  | <b>¿Qué sé del carnaval?</b>       | Grupo grande  | Zona de asamblea<br>Pizarra y rotulador de pizarra                        | AULA     | <p>1.Crear un aprendizaje significativo desde lo conocido por conocimientos previos o experiencias a través de la reflexión y puesta en común.</p> <p>2.Despertar el interés por la festividad y por el desarrollo de los contenidos a trabajar</p>   | <p>Qué es el carnaval</p> <p>Qué pasa en carnaval</p> <p>Costumbres de carnaval.</p>  | CCL<br>CP<br>CC<br>CCEC |
| 2  | <b>Carnaval de Garrastolendas</b>  | Grupo grande  | Pc, internet, cañon, web Truca Carnavals                                  | AULA     | <p>3.Conocer la festividad de carnaval, costumbres y tradiciones del mundo y de Aragón.</p> <p>4.Adquirir nuevos conocimientos sobre el carnaval.</p> <p>5.Valorar la festividad de carnaval como parte del patrimonio cultural de Aragón y una expresión de su rico patrimonio cultural.</p> | <p>El carnaval y su nombre en aragonés</p> <p>El origen del carnaval</p> <p>Costumbres del carnaval</p> <p>El carnaval en el mundo y en Aragón</p>  | CCL<br>CP<br>CD<br>CCEC |
| 3  | <b>Os Garrastolendas de Bielsa</b> | Por parejas   | Tablets o pcs, internet, cañon, web Truca Carnavals:<br>Archivo de fichas | AULA     | <p>6.Conocer los personajes del carnaval tradicional de la localidad de Bielsa.</p> <p>7.Investigar sobre su fabricación, materiales y significados.</p> <p>8.Expresar ideas y conclusiones de forma oral en gran grupo manteniendo el respeto a los compañeros y el turno de palabra.</p>    | <p>Dónde se ubica Bielsa en la Provincia de Huesca.</p> <p>Diferenciación de carnaval convencional, carnaval tradicional y recuperado.</p> <p>Personajes tradicionales: características y funciones en el carnaval.</p> | CCL<br>CD<br>CCEC       |
| 4  | <b>Os cartel</b>                   | Gran grupo    | Rotuladores o témperas de colores   | AULA     | <p>9.Decorar el aula para la festividad de Carnaval.</p>  | <p>Creación de materiales para la celebración de carnaval.</p>  | CCL<br>CP<br>CCEC       |



## SESIÓN 2. Carnaval o Garrastolendas

Esta sesión está íntegramente destinada al conocimiento de la localidad de Bielsa y de su carnaval tradicional, uno de los más característicos del Pirineo Aragonés.

### Actividad 5. De viaje por Bielsa

Durante esta actividad los alumnos y alumnas por parejas realizarán una investigación sobre la localidad de Bielsa y los personajes típicos de su carnaval tradicional utilizando internet para recabar la información. Podrán hacer una infografía en alguna plataforma como Genially o Canva, un Word o un mural de forma libre o utilizar la propuesta de la Ficha 1. De viaje por Bielsa que encontraréis en el apartado de Recursos. En esta deberán completar los apartados sobre los datos de la localidad, lugares importantes o destacables de la zona, por ejemplo, su proximidad al valle de Pineta o a la frontera con Francia; deberán elegir un personaje tradicional y dibujarlo en la fotografía, describir las vestimentas; y por último escribir algo que les ha gustado o sorprendido. Se aconseja su impresión en Din A3. Una vez finalizado, deberá ser presentada cada infografía al resto de la clase y colgada posteriormente en el aula o en la corchera del pasillo.

| Nº | ACTIVIDAD           | METODOLOGÍA        |   |          | OBJETIVOS DE AULA   | CONTENIDOS TRABAJADOS   | CC  |
|----|---------------------|--------------------|---|----------|---|---|---|
|    |                     | AGRUPA-<br>MIENTOS | RECUR-<br>SOS   | ESPACIOS |   |   |   |
| 5  | De viaje por Bielsa | Por parejas        | Pc o tablets, Ficha 1. De viaje por Bielsa, material fungible | AULA     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Averiguar dónde se localiza en el Pirineo aragonés la localidad de Bielsa.</li> <li>2. Investigar sobre las características de la localidad y los lugares más importantes de la misma recopilando la información para ser presentada de forma escrita utilizando las Tics.</li> <li>3. Explicar en público los datos obtenidos al resto de la clase.</li> </ol> | <p>Bielsa: localización y características de la localidad. Lugares de interés.</p> <p>Los personajes del carnaval de Bielsa: trajes y significados.</p> | <p>CCL<br/>CP<br/>CCEC<br/>CPSAA<br/>CD</p> |



## SESIÓN 3. Carnaval o Garrastolendas

Esta sesión está destinada a hacer un taller para hacer un disfraz que nunca falta en las fiestas del Carnaval de Bielsa, la Yedra. Conoceremos también la curiosa historia que la acompaña y por qué este disfraz es un indispensable del carnaval belsetán a pesar de no ser un disfraz tradicional.

### Actividad 6. **Mi disfraz de Yedra**

Cuentan en Bielsa que hace muchos años un Guardia Civil destinado en el pueblo le pidió a su superior poder salir disfrazado en el Carnaval, algo inapropiado para la época. El superior le contestó que sí, pero si salía de verde, haciendo clara referencia al color del uniforme del agente. El Guardia Civil tuvo la astucia de salir disfrazado de hiedra o yedra en aragonés, por lo que pudo salir disfrazado sin restringir la norma que se le había impuesto. Fue tan celebrada la astucia de ese Guardia Civil que el disfraz, aun no siendo tradicional, se convirtió en un disfraz indispensable de las fiestas para los belsetanos.

Con todo ello, los alumnos y alumnas realizarán un taller para hacer su propio disfraz de yedra. El material necesario será el siguiente: Bolsa de basura verde, tijeras, hojas de papel hechas con la plantilla que encontraréis en el apartado de Recursos en la ficha 2. Mi disfraz de Yedra; silicona líquida o pegamento en barra. Instrucciones para hacer el disfraz:

1. Recortar un círculo en la parte superior cerrada de la bolsa para hacer hueco a la cabeza. Del mismo modo, realizar el corte de dos círculos para sacar los brazos.
2. Pegar el máximo número de hojas de yedra posibles. Las pueden pintar y después, recortar y pegar o ser impresas directamente en folios de color verde de distintos tonos para darle más realismo.

Guardaremos nuestro disfraz para la última sesión de la semana.

| Nº | ACTIVIDAD                  | METODOLOGÍA        |  |          | OBJETIVOS DE AULA  | CONTENIDOS TRABAJADOS  | CC                              |
|----|----------------------------|--------------------|--|----------|--|--|---------------------------------|
|    |                            | AGRUPA-<br>MIENTOS | RECUR-<br>SOS  | ESPACIOS |  |  |                                 |
| 6  | <b>Mi disfraz de Yedra</b> | Individual         | Bolsa de basura verde,<br>Plantilla de hoja de F.2 de materiales de 3º ciclo.<br>Tijeras,<br>Pegament o o silicona líquida | AULA     | 1.Crear un disfraz típico del carnaval belsetán con materiales fungibles.<br><br>2.Desarrollar habilidades y destrezas estéticas para crear un producto bien finalizado y estético conforme a las instrucciones dadas. | Los disfraces tradicionales del Carnaval de Bielsa.<br><br>Creación de un disfraz belsetán: Yedra. | CP<br>CPSAA<br>CC<br>CE<br>CCEC |

#### SESIÓN 4. Carnaval o Garrastolendas

Para esta sesión se necesitará mucho ritmo. Prepararemos una danza sencilla para bailar a los compañeros de otros cursos en la última sesión de la Semana de Garrastolendas.

##### Actividad 7. **Con os cuernos ta debán**

Esta actividad consistirá en aprender una sencilla danza al son de la canción **Ye Carnabal** de *La Orquestina del Fabirol*. En primer lugar haremos una escucha activa de la canción, discriminando sus características: voces, instrumentos y partes. Posteriormente se pasará a trabajar la coreografía propuesta. Los pasos recordarán a los propios de los danzes de Sobrarbe. La forma musical es Intro ABABAA.

- Intro: **encorrer** a los asistentes con las manos en la cabeza asemejándose a unos cuernos como los de las **Tangas**.

- Parte A1: Cuando se inicie esta parte se irán corriendo a colocarse en dos círculos concéntricos cara a cara por parejas. Se hará movimiento de molinillo, los de dentro hacia fuera y viceversa los de fuera cogiéndose del brazo de su pareja que irá cambiando constantemente.
- Parte B: recolocarán en círculos concéntricos y al pulso darán una palmada en los muslos, otra palmada en las manos, dos chocando con la pareja y salto a la derecha. Se realiza hasta que acaba la parte.
- Parte A2: se cogerán con la pareja que les haya tocado en el círculo y bailarán por el espacio a ritmo de vals.
- Parte B: volverán a realizar la misma coreografía que en la parte B anterior.
- Parte A3: volverán a hacer el movimiento de molinillo de la Parte A1.
- Parte A4. Invitarán a los asistentes a bailar a ritmo de vals como en la parte A2. Deben conseguir que el mayor número de gente salga a bailar.

| Nº | ACTIVIDAD                              | METODOLOGÍA    |   |          | OBJETIVOS DE AULA   | CONTENIDOS TRABAJADOS   | CC               |
|----|--|----------------|---|----------|---|---|------------------|
|    |  | AGRUPA-MIENTOS | RECUR-SOS                                   | ESPACIOS |   |   |                  |
| 7  | <b>Con os<br/>cuernos ta<br/>debán</b> | Grupo grande   | Audio de Ye Carnabal.<br><br>Pc, altavoces. | AULA     | <p>1. Conocer y valorar la música folclórica como un valor de nuestro patrimonio cultural.</p> <p>2. Realizar una escucha activa de la canción, observando las características propias de la música folclórica aragonesa así como los instrumentos propios.</p> <p>3. Llevar a cabo una coreografía, siguiendo las pautas dadas, teniendo en cuenta la lateralidad y la coordinación con la pareja.</p> | <p>Escucha activad de la canción Ye carnaval de la Orquestina del Fabirol, discriminando voces e instrumentos.</p> <p>Interpretación coreografiada de Ye Carnabal de la Orquestina del Fabirol.</p> | CP<br>CC<br>CCEC |

## SESIÓN 5. Carnaval o Garrastolendas

Esta última sesión será la vivenciación de la experiencia de carnaval desde una visión belsetana. Nos iremos de ronda por el colegio y disfrutaremos del último día de Garrastolendas.

### Actividad 8. De ronda por el cole

Esta actividad consistirá en ponernos nuestros disfraces de Yedra y salir de ronda por las clases, explicando cuál es el disfraz que llevamos, de dónde es y cómo lo hemos hecho. además invitaremos a todas las clases a salir al patio a ver nuestra danza.

### Actividad 9. Danza de Carnaval

La última actividad de la propuesta didáctica será bailar nuestra coreografía en el patio a la vista del resto de nuestros compañeros. Debemos recordar que en la última parte invitaremos a todos a bailar con nosotros.

| Nº | ACTIVIDAD                   | METODOLOGÍA   |                  |          | OBJETIVOS DE AULA   | CONTENIDOS TRABAJADOS   | CC             |
|----|-----------------------------|---------------|------------------|----------|---|---|----------------|
|    |                             | AGRUPAMIENTOS | RECURSOS         | ESPACIOS |   |   |                |
| 8  | <b>De ronda por el cole</b> | Grupo grande  | Disfraz de Yedra | Colegio  | 1. Vivenciar la experiencia de ir de ronda de Carnaval.<br><br>4. Expresar de forma oral el trabajo realizado de forma coherente y en orden.<br><br>5. Saber respetar el turno de palabra | Creación de una ronda de Carnaval en el centro escolar.<br><br>Desplazamientos dentro del centro escolar. Cómo comportarnos.<br><br>Normas de convivencia del centro escolar. | CC<br><br>CCEC |

|   |                          |              |  |       |   |  |                  |
|---|--------------------------|--------------|--|-------|---|--|------------------|
| 9 | <b>Danza de Carnaval</b> | Grupo grande | PC, altavoces, Audio de Ye Carnabal de la Orquestina del Fabiol. | Patio | <p>1. Conocer y valorar la música folclórica como un valor de nuestro patrimonio cultural.</p> <p>2. Llevar a cabo una coreografía, siguiendo las pautas dadas, teniendo en cuenta la lateralidad y la coordinación con la pareja.</p> <p>3. Ser capaces de interpretar una coreografía en público mostrando respeto por las producciones propias y ajenas.</p> | Interpretación coreografiada de Ye Carnabal de la Orquestina del Fabiol. | CP<br>CC<br>CCEC |
|---|--------------------------|--------------|--|-------|---|--|------------------|

## Fuentes consultadas para la elaboración de esta propuesta didáctica

### Bibliografía

Constancio Calvo. Valle de Echo. Estudio antropológico. Prames

Satué Olivan, Enrique. Cabalero. Un viejo pastor del Pirineo. Prames

Chusé Raúl Usón y X. Tomás ( 2009). El Carnaval de Torla. Xordica

### Webgrafía

<https://trucatruca.lenguasdearagon.org/>

<https://www.goaragon.es/carnaval-en-aragon-cinco-lugares-verdadera-tradicion/>

<https://www.spain.info/es/top/carnavales-espana/>

<https://losviajesdedomi.com/mejores-carnavales-del-mundo/>

<https://www.goaragon.es/carnaval-en-aragon-cinco-lugares-verdadera-tradicion/>

<https://aragonario.aragon.es/>

<https://lenguasdearagon.org/publicaciones/>

### Normativa

Orden ECD/1112/2022, de 18 de julio, por la que se aprueban el currículo y las características de la evaluación de la Educación Primaria y se autoriza su aplicación en los centros docentes de la Comunidad Autónoma de Aragón (Orden publicada en el BOA el 27 de julio de 2022)



## VOCABULARIO ARAGONÉS

Ahora puedes elaborar un pequeño vocabulario con las palabras en aragonés que has aprendido en esta unidad.

ARAGONÉS

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

CASTELLANO

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---